

北大版留学生本科汉语教材·写作教程系列

BEIDABAN LIUXUESHENG BENKE HANYU JIAOCAI XIEZUO JIAOCHENG XILIE

留学生

周小兵 总主编

Thesis Writing Course
for International Students

毕业论文写作 教程

李英 邓淑兰 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大版留学生本科汉语教材·写作教程系列

初级汉语写作教程

中级汉语写作教程

高级汉语写作教程

留学生毕业论文写作教程

《留学生毕业论文写作教程》简介

本书以留学生毕业论文写作为切入点，对选题审题、资料收集整理、数据分析、开题报告、正文撰写、答辩等环节进行了细致分析。全书共16课，每课包括学习目标、阅读与讨论、写作知识、范例/范文和练习。文后另附有三篇汉语言专业毕业论文。本书从学生需要和教学适用性出发，不仅提供了大量简明易懂的论文样本，而且结合留学生毕业论文的写作特点，总结出毕业论文各主要部分常用的表达方式。

本书可供外国留学生汉语言专业四年级学生使用，也可供其他相关专业学生参考。

ISBN 978-7-301-18623-7



9 787301 186237 >

定价：49.00 元

013025288

北大版留学生本科汉语教材·写作教程系列

H195.4

72

留学生毕业论文 写作教程

Thesis Writing Course for
International Students



编著



北航

C1632814



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

H195.4
72

085280810

图书在版编目(CIP)数据

留学生毕业论文写作教程 / 李英, 邓淑兰编著. —北京: 北京大学出版社, 2012. 12
(北大版留学生本科汉语教材·写作教程系列)
ISBN 978-7-301-18623-7

I. 留… II. ①李… ②邓… III. 汉语—毕业论文—写作—对外汉语教学—教材 IV.
H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第035818号

书 名: 留学生毕业论文写作教程

著作责任者: 李 英 邓淑兰 编著

责任编辑: 任 蕾

标准书号: ISBN 978-7-301-18623-7/H·2776

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62754144 出版部 62754962

印 刷 者: 三河市博文印刷厂

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 15.25印张 400千字

2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

定 价: 49.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

使用说明

本教材的使用对象主要为在中国全日制大学本科四年级学习的汉语言专业及其相近专业的外国留学生。本教材也可供大专院校语言文学类专业、对外汉语专业的本科生参考。

一、编写目的

从文体而言,毕业论文属于议论文,具有议论文所共有的一般特征,即文章由论点、论据、论证构成。但跟一般的议论文相比,毕业论文有着自身的特点和特殊要求。毕业论文是高等院校毕业生提交的一份有一定专业学术价值的文章,是学生在教师指导下综合运用所学知识比较系统地分析解决本专业学科内某一基本问题的综合答卷。作为学术论文中的一种,毕业论文在题目的选择、论文结构以及写作格式等方面都有严格的规范和要求。要想写好一篇毕业论文,既要系统地掌握和运用专业知识,还要有较宽的知识面,并有一定的逻辑思维能力和写作基本功,同时具有综合运用所学知识独立分析问题和解决问题的能力。

汉语言专业的学生经过大学几年的学习和训练,虽然已了解和掌握本专业的基础理论、专门知识和基本技能,但由于缺乏毕业论文写作的专业指导,不了解其中的步骤、方法等,因而对独立写作毕业论文感到压力大,难度大。

因此,针对外国留学生这一特定群体,就毕业论文的撰写进行系统的课堂讲授和日常训练,具有重要的意义。通过这门课程的学习,学习者不仅能了解和掌握毕业论文写作的特点和要求,还能进一步消化、巩固并加深所学的专业知识;同时通过阅读和写作训练,还可以学会调查研究的基本方法,进一步提高书面表达能力以及分析和解决问题的能力。

二、编写原则

1. 综合性

毕业论文写作课既要教授论文写作的基本知识,进一步训练和提高学生的写作基本功,又要教授与毕业论文写作相关的专业知识,对学生进行综合性的专业训练。



2. 实践性

知识的学习和能力的训练需要学生的积极参与，本教材设置了大量的练习和讨论环节，力图在教师的引导下，通过学生的预习、思考、讨论和实践，让学生一步一步了解和掌握教学内容。

3. 实用性

教材从学生的需要和教学适用的广泛性出发，在课文中提供了大量完整的范文。这些范文都是精心挑选的，既有中国研究者所写的简明易懂的指导性论文，也有留学生自己写作的毕业论文，跟学生的学习、生活、工作密切相关；同时也兼顾到各专业方向在选题范围和写作侧重点上的差异，力争让各专业方向的学习者能从中找到自己熟悉的、感兴趣的文章。通过范文的学习，学习者不仅能了解和掌握毕业论文写作的特点和要求，还能消化并加深所学的专业知识。

教材中的练习也尽可能提供大量的论文片段，在反反复复的阅读和训练中，让学习者熟悉毕业论文的特点，逐渐掌握毕业论文的写作要求。

4. 层次性和循环性

本教材将写作知识的教学和对学生知识能力的训练分成难度不同的环节，安排在不同阶段进行教学。先“粗”后“细”，先让学生对毕业论文写作有一个粗略的认识和了解，然后通过各种写作训练帮助学生领会和掌握毕业论文写作的各个步骤和写作要求，并适时加以总结，从而体现学习和训练的层次性和循环性。

三、教材体例

本教材共 16 课，并附有三篇汉语言专业毕业论文。每课包括五个部分：学习目标、阅读与讨论、写作知识、范例 / 范文、练习。

学习目标：明确每课的学习内容。

阅读与讨论：提供与本课写作知识相关的练习，供教师在课堂上引导学生进行思考和讨论，为下一环节（写作知识的总结概括）打下基础。

写作知识：针对本课的训练重点，简要介绍有关毕业论文的写作知识。

范例 / 范文：每课根据教学内容提供跟写作知识相关的、难度适中、实用性强的 一到两篇范文或多个例子，供课堂讨论、练习或学生课后阅读。

练习：包括课堂和课后的写作训练项目，每一课都设有预习题，引导学生思考下一课的写作知识，为进一步的学习打下基础。

四、使用建议

1. 每课一般用两个学时，教师可根据教学内容和学生情况适当调整。

2. 课堂上以“阅读与讨论”部分引入，教师应尽可能提供明确的指引，以激发学生阅读和讨论的兴趣，引导学生思考并发现有关毕业论文的写作知识，在此基础上，教师总结相关知识。接下来，教师还可以指导学生阅读一篇“范例/范文”，以进一步巩固所学的知识。最后组织学生进行练习。课文中的练习也可以跟写作知识的讲授结合在一起，通过课堂练习，教师引导学生了解和掌握相关知识。

3. 课文中所提供的练习，教师可灵活安排学生在课堂上或课后完成。一般情况下，每课的练习题一，教师应在课堂上指导学生完成或根据练习的特点从中挑选一到两题完成，以帮助学生及时消化所学知识，实现课程的学习目标。每课的预习题跟下一次课的新知识密切联系，教师应布置学生课后完成，以顺利开展新课的教学。其他练习，有的可根据学生的实际水平和教学需要进行选用；有的如写作论文的摘要、根据论点和论据进行论证等练习，既考查学生对毕业论文写作知识的掌握程度，又训练学生的书面表达能力和分析能力，教师要布置学生课后完成并上交，教师评改之后，还要根据学生写作中存在的典型问题进行讲评。

4. 本教材分别在第七课和第十三课设计了两篇读书报告的写作，其中第七课的教学内容就是“读书报告”。在这里，“读书”就是“读论文”。通过“读书报告”的教学，学生能在认真阅读论文的基础上分析论文的结构特点，总结论文的研究内容和研究成果，并学会分析论文的成功和不足之处，说出自己的看法或收获。这是一项针对学生表达能力、分析能力、概括能力的综合性训练，目的是为今后进行正式的毕业论文写作打下基础。

由于难度较大，在写作第一篇读书报告之前，教师应要求学生根据自己的兴趣课后阅读一篇论文，并写出这篇论文的结构框架和主要内容，教师进行评改；讲授第七课时，教师可以引导学生说说自己对所阅读论文的评价以及阅读后的收获；最后，布置学生在课后完成读书报告的写作。教师评改、课堂讲评后，还可以要求学生修改读书报告并上交。

第二篇读书报告，可以要求学生先自己阅读教师指定的调查类论文，然后教师在课堂上引导学生对这一论文进行粗略的阅读，学生在课后再进行细致的阅读和思考，最后在課堂上用两课时完成读书报告的写作。



本教材在编写过程中，周小兵教授给予了具体指导。中山大学国际汉语学院的陈淑梅老师对本教材的编写提供了部分材料并提出了宝贵意见，徐霄鹰等老师也提出了许多建设性意见，在此表示诚挚的感谢。

值此成书之际，我们要特别感谢北京大学出版社对本教材的编写和出版所给予的大力支持，尤其是吕幼筠女士和任蕾女士提出了不少宝贵的意见和建议，为教材的顺利编写和出版起到了非常重要的作用。

这部教材的编者虽然教授毕业论文写作课多年，教材初稿也在教学中多次使用和修改，但由于水平所限，本书对不少问题的认识和论证比较粗糙，有些地方可能还会出现疏漏和错误，敬请各位同行不吝赐教。

目 录

第 一 课	毕业论文的性质与特点	1
第 二 课	毕业论文的撰写内容与基本结构	21
第 三 课	毕业论文的选题	40
第 四 课	文献资料的收集与利用	50
第 五 课	毕业论文的结构提纲	59
第 六 课	毕业论文的过渡与照应	73
第 七 课	读书报告	87
第 八 课	毕业论文的引言	95
第 九 课	毕业论文的结尾	106
第 十 课	毕业论文的摘要	116
第十一课	毕业论文的论证方法	126
第十二课	数据与分析 (一)	139
第十三课	数据与分析 (二)	150
第十四课	毕业论文的格式	168
第十五课	毕业论文的开题报告	179
第十六课	毕业论文答辩	187
附 汉语言专业毕业论文		196
范文一	韩国“好丽友”公司在华品牌策略探析	
范文二	中国广州和越南河内餐馆命名探析	
范文三	汉韩比喻修辞对比研究	
参考文献		234

第一课

毕业论文的性质与特点



一 学习目标

- (一) 初步接触和认识专业学术论文。
- (二) 了解毕业论文的性质、特点及写作意义。



二 阅读与讨论

快速阅读下面的文章，讨论文章在选题、内容、结构、语言等方面有什么特点。

小提示：阅读时请注意序号和文章的小标题

“常常”和“通常”

1. 引言

“常常”和“通常”都可以放在谓词性词语前边对后面的成分进行修饰限制。如：

(1) a. 他常常6点半起床。

b. 他通常6点半起床。

由于这两个词在意思上、功能上有相似之处，有的留学生就以为它们是同义等值词，结果造出下面的病句：

(2) a. *他常常都会迟到5分钟。

b. *他通常迟到。

把a句的“常常”换成“通常”，把b句的“通常”换成“常常”，这两句话就通顺了。

在《现代汉语词典》中，“常常”的释义是：（事情的发生）不止一次，而且时间相隔不久。“通常”的释义是：一般；平常。但对它们用法上的区别没有较为明确的说明。本文主要考察这两个词在语法分布上的区别，顺便说说它们在意思上的差异。

2. 在谓词前面

2.1 跟单独谓词的结合

“常常”可以跟单独的谓词结合，“通常”一般不行。请比较：

- (3) a. 王军常常锻炼。
b. *王军通常锻炼。
- (4) a. 她常常学习。
b. *她通常学习。

2.2 跟动宾组合的搭配

“常常”可以跟动宾离合词或动宾词组结合，“通常”一般不行。如：

- (5) a. 小李常常洗澡。
b. *小李通常洗澡。
- (6) a. 王大夫常常喝水。
b. *王大夫通常喝水。

但是，当宾语前边有修饰语或表示区别的成分时，有时也可以用“通常”。请比较：

- (7) a. 小李常常洗冷水澡。
b. 小李通常洗冷水澡。
- (8) a. 王大夫常常喝白开水。
b. 王大夫通常喝白开水，有客人来的时候才喝一点茶。

值得注意的是，a句只是一般性地叙述事实，b句却含有某种对比。如（7b）可能蕴含在某种特殊情况下（如病了，或气温很低时），小李也洗热水澡。这种对比有时也会用分句或者词组的形式表达出来，如例（8b）。

有时候宾语不带区别性修饰成分，动词前边也可以用“通常”。请比较：

(9) a. 我跟弟弟吵架, 妈妈常常会批评我。

b. 我跟弟弟吵架, 妈妈通常会批评我。

(10) a. 这个酒吧常常点蜡烛。

b. 这个酒吧通常点蜡烛。

(9) b 强调“我”和“弟弟”的对比; (10) b 强调“蜡烛”和“灯”的对比, 尽管“灯”在句中未出现。可见, 在上述情况下用“通常”必须有一个条件, 就是在语境中要有一个跟宾语所指对立的事物, 不管表示这个事物的词语是否在句中出现。

2.3 跟方式、地点词的共现

当主要谓词前边有表示方式、地点等意思的词语时, “常常”和“通常”都可以用。如:

(11) a. 老黄常常坐药厂的车回家。

b. 老黄通常坐药厂的车回家。

(12) a. 余老师常常用毛笔写信。

b. 余老师通常用毛笔写信。

(13) a. 他常常在学校单身宿舍睡午觉。

b. 他通常在学校单身宿舍睡午觉。

例(11)用动宾词组表示方式, (12)用介词结构表示方式, (13)用介词结构表示地点。值得注意的是, “通常”的语义重点在表达方式或地点的词语上面; 如果删去这些成分, 句式不能成立。如:

* 老黄通常回家。

“常常”可能是重点修饰表示方式地点的词语(此时这些词语一定重读), 也可能是一般性地修饰后面的全部成分。因此, 去掉表示方式地点的词语, 句子也能成立。如:

老黄常常回家。

3. 在时间词前后

3.1 跟时点词语的共现

“常常”“通常”都能放在时点时间词前边。如:



(14) a. 他常常9点钟吃早饭。

b. 他通常9点钟吃早饭。

(15) a. 化肥厂常常15号发工资。

b. 化肥厂通常15号发工资。

a 句表示发生频率比较高, b 句表示在一般情况下如此。

在时点词后边出现时, 这两个词的分布不一样。请比较:

(16) a. 他星期天常常去公园散步。

b. 他星期天通常去公园散步。

(17) a. 老赵去年常常坐公共汽车上班。

b. * 老赵去年通常坐公共汽车上班。

例(16)讲一般情况, “常常”和“通常”都可以用。例(17)讲的是过去的情况, 一般不用“通常”。

3.2 跟时段词语的搭配

“常常”和“通常”都可以放在时段时间词前边。请比较:

(18) a. 他胃不好, 常常一天吃四顿。

b. 他胃不好, 通常一天吃四顿。

(19) a. 患疟疾常常两天发一次烧。

b. 患疟疾通常两天发一次烧。

上述两组句式在意思上有区别。例(18)着重表示在时段词所指时间里动作行为发生的次数。例(19)侧重表示每隔时间词所指时段, 行为动作就发生一次。

当时间词所表示的客观时段比较长的时候, “常常”的使用要受到限制。请对比:

(20) a. * 他常常一年写两篇论文。

b. 他通常一年写两篇论文。

(21) a. * 张进山常常三年回一次老家。

b. 张进山通常三年回一次老家。

例(20)跟(18)相对应, 时间词表示行为动作发生的时段。例(21)跟(19)相对应, 时间词表示行为动作发生间隔的时段。由于“常常”表示行为动作发

生不止一次而且间隔时间短，这就跟句中表示长时段的词语发生了冲突，因此句子不能成立；“通常”表示行为动作有规律地发生，跟时段长短没有关系，因此可以用在上述句子中。

“常常”和“通常”还有一个区别，当时间词表示行为动作发生的时段时，“通常”可以移到时间后边，“常常”不行。请对比：

(18) a'. *他胃不好，一天常常吃四顿。

b'. 他胃不好，一天通常吃四顿。

但时间词表示行为发生的间隔时，“常常”“通常”都不能移位。如：

(19) a'. *患疟疾两天常常发一次烧。

b'. *患疟疾两天通常发一次烧。

4. 结语

从本文的分析可以看到，《现代汉语词典》对“常常”的释义是相当准确、详细的。但对“通常”的解释过于简单，是采取以词来解释词的方法。我们似乎可以将“通常”解释为：表示行为、事情在一般情况下有规律、有条件地发生。正因为如此，“通常”很少能修饰单个谓词，或简单的谓词词组，往往要修饰带表示时间、地点、方式、条件等修饰成分的谓词。

从分布和语义重点来看，“常常”在使用中所受限制比较少，“通常”在使用中所受限制比较多。“通常”的语义重点一般在表示时间、地点、方式、条件、次数等跟谓词有关的修饰词语或连带词语上，或在表示区别性的宾语修饰语上。“常常”则不一定。

参考文献：

- [1] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典 [M]. 北京：商务印书馆，1978.
- [2] 吕叔湘. 现代汉语八百词 [M]. 北京：商务印书馆，1984.
- [3] 陆俭明. 现代汉语时间词说略 [A]. 第三届国际汉语教学讨论会论文选 [C]. 北京：北京语言学院出版社，1991.

(选自《语言教学与研究》1994年第4期，作者：周小兵，略有改动)



三 写作知识

(一) 毕业论文的性质与特点

毕业论文是高等院校毕业生提交的一份有一定专业学术价值的文章,是在教师指导下,综合运用所学知识,比较系统地分析解决本专业学科内某一基本问题的综合答卷。一般来说,学士学位论文、硕士学位论文和博士学位论文分别指的是本科毕业生、硕士毕业生及博士毕业生的毕业论文。

本科毕业论文是大学生完成本科阶段学业的最后一个环节,是对大学期间学习成果的综合性总结和检阅,是大学生从事科学研究的最初尝试,也是对学生分析问题能力和解决问题能力的全面训练和考核。因此,过于简单、随意的题目不宜作为本科毕业论文的选题。

每位大学生必须参加毕业论文选题、设计、资料查询、撰写等各个环节,认真撰写毕业论文,成绩合格者取得相应的学分。这是从大学毕业并获得学士学位的必要条件。

从文体而言,毕业论文属于议论文中学术论文的一种,具有议论文所共有的一般特征,即构成要素是论点、论据、论证三部分。毕业论文强调在事实的基础上,展示严谨的逻辑推理过程,得出令人信服的结论。语言要求简洁明确,运用书面语。

本科毕业论文虽属学术论文中的一种,但和一般的学术论文相比,又有自己的特点:

在教师指导下完成。

毕业论文是在教师指导下独立完成的研究成果。毕业论文作为大学生在毕业前的最后一次作业,离不开教师的帮助和指导。在学生写作毕业论文的过程中,教师要启发引导学生独立地探讨或解决问题,注意发挥学生的主动创造精神。具体来说,指导教师要帮助学生确定论文题目,推荐参考文献,了解并指导学生搜集相关资料,审定论文提纲,解答疑难问题,指导学生写作并修改论文初稿,审订正式稿,指导、规范论文写作格式,等等。学生为了写好毕业论文,必须主动地发挥自己的聪明才智,刻苦钻研,独立完成毕业论文的写作任务,不能有任何依赖心理。

2 学术论文的尝试性练习。

根据教学计划的规定,在大学阶段的前期,学生要集中精力学好本专业的基础知识,掌握基本技能;在大学的最后一个学期,学生要集中精力写好毕业论文。学好专业知识和写好毕业论文是统一的,专业基础知识的学习为写作毕业论文打下扎实的基础;毕业论文的写作是对所学专业基础知识的运用和深化。大学生撰写毕业论文就是运用所学的专业基础知识,分析和解决一个不太复杂的学术问题,是一项把知识转化为能力的综合训练。写作毕业论文的主要目的就是培养学生综合运用所学知识解决实际问题的能力,它实际上是一次学术论文的写作练习和尝试。

3 学术要求不高。

本科毕业论文与其他学术论文相比要求比较低。专业人员的学术论文是指专业人员进行科学研究时为表述科研成果而撰写的论文,一般反映某专业领域的最新学术成果,具有较高的学术价值,对科学事业的发展起一定的推动作用。大学生的毕业论文由于受各种条件的限制,对文章质量的要求相对低一些。这是因为:第一,大学生缺乏论文写作经验,多数大学生是第一次撰写论文,对撰写论文的知识和技巧了解不多。第二,多数大学生的科研能力还处在培养阶段,大学期间主要是学习专业基础理论知识,缺乏运用知识独立进行科学研究的训练。第三,撰写毕业论文受时间限制,一般学校都把毕业论文安排在最后一个学期,而实际上停课写作毕业论文的时间仅为十周左右,在如此短的时间内写出高质量的学术论文是比较困难的。当然,也有少数大学生通过自己平时的积累和充分的准备也能写出质量较高的学术论文。

汉语言专业属于文科。这一专业培养的是了解中国国情,能够熟练运用汉语进行交流,熟练进行跨文化交际,满足现代社会政治、商务、文化交流需要的应用型人才。目前很多高校开设的汉语言专业设有商务汉语(经贸汉语、商贸汉语)、汉语教育、汉语文化、汉外翻译等不同的专业方向,这些专业方向的毕业论文在具体的研究对象、方法、表现方式等方面会有所不同,但都应该符合汉语言专业的特点,研究领域都应该跟所学专业知识紧密联系,都要用准确流利的汉语将研究成果表达出来。



(二) 大学生撰写毕业论文的意义

1 撰写毕业论文可以使学生的知识能力得到一次全面的综合练习和考核。

按照教学计划的规定,大学生在学习期间需要完成公共课、专业课以及选修课等各门课程的学习并通过这些课程的考试或考查。学习期间的这种考核是单科进行的,主要是考查学生对某门课程所学知识的记忆程度和理解程度。

毕业论文的写作不是单一地对学生的某门课程知识进行考核,而是着重考查学生综合运用所学知识对某一问题进行探讨和研究的能力。写好一篇毕业论文,既要系统地掌握和运用专业知识,还要有较宽的知识面,并有一定的逻辑思维能力和写作基本功。这就要求学生既要具备良好的专业知识,又要有较为深厚的基础课和公共课知识。

2 撰写毕业论文可以培养学生综合运用所学知识独立地分析问题和解决问题的能力。

大学生毕业后,不论从事何种工作,都必须具有一定的研究和写作能力。如在政府机关和企事业单位从事管理工作,就要学会调查研究,学会撰写工作计划、总结、报告等,这就需要学会收集和整理材料,能提出问题、分析问题、解决问题,并能将这些结果以文字的形式表达出来。至于将来从事教学和科研工作的学生,他们的一项重要任务就是进行科学研究,并将研究成果以报告或论文的形式呈现出来。

撰写毕业论文的过程是训练学生独立进行研究的過程。通过撰写毕业论文,学生可以了解研究过程,掌握如何查阅资料和检索信息,如何整理和利用材料,如何观察提炼论点,如何调查并做样本分析,等等。它给学生提供了一次系统的、全面的实践机会。

3 撰写毕业论文的过程同时也是专业知识的学习和深化过程。

首先,撰写论文是结合论文选题,把学过的专业知识运用于实际,在写作过程中进一步消化巩固所学的专业知识,并把所学的专业知识转化为分析和解决问题的能力。其次,学生在搜集材料、调查研究的过程中,还可以学到许多课堂和书本里学不到的新知识,对所学专业的某一专题又会有更为深入的了解。

4 撰写毕业论文可以提高学生的汉语写作水平。

要完成一篇符合学术规范的毕业论文,必然会涉及如何表达的问题。在写作中,学生需要运用所学的汉语词汇、语法知识、写作方法与技巧,清楚准确